

Gel preoperatorio para la higiene dental y la limpieza de bolsas periodontales

ES

Gel pré-operatório para a higiene oral e limpeza das bolsas periodontais

PT

Pre operator gel for dental hygiene and periodontal pocket cleansing

GB

INSTRUCCIONES DE USO

Lea este folleto detenidamente antes de comenzar a usar este producto. Consérvelo, ya que es posible que necesite leerlo de nuevo.

1. QUÉ ES ORALSAN OXYGEL Y CUÁNDO USARLO

ORALSAN OxyGel es un gel preoperatorio a base de peróxido de carbamida al 11 % y EDTA disódico al 1 % que se utiliza subgingivalmente para disolver la placa y eliminar los depósitos de sarro.

Antes de iniciar los procedimientos de ablación, coloque la punta en el surco gingival e inyecte el gel para que penetre en su interior. En unos segundos, el gel comenzará a liberar peróxido de hidrógeno, que reduce significativamente la carga biológica en el surco, mientras que la acción combinada de la urea y el EDTA disódico producirá complejos solubles con el calcio y los metales pesados facilitando así la disolución de la placa microbiana y el sarro.

Este pretratamiento permite acelerar el procedimiento de higiene, tanto si se realiza manualmente como con un chorro mínimo de agua o en seco durante la ablación por ultrasonido, y reduce considerablemente la producción de aerosol.

El peróxido de hidrógeno tiene una ligera acción hemostática. La fórmula ORALSAN OxyGel también incluye hialuronato de sodio para facilitar la curación de las encías después de la profilaxis y nitrato de potasio para reducir la sensibilidad de la apertura de los túbulos dentales durante la ablación.

La sesión de higiene será más rápida y cómoda para el paciente.

ORALSAN OxyGel se puede usar para cepillar la superficie de los dientes con un cepillo o una copa para profilaxis con el fin de eliminar eficazmente la biopelícula y preparar la superficie del diente. Esto acelerará la eliminación de las manchas con la profilaxis de aire y mejorará la penetración del oxígeno activo durante los procedimientos de blanqueamiento dental en el consultorio.

2. MODO DE USO

Coloque una punta aplicadora en la jeringa y aplique una pequeña cantidad de gel en la bolsa periodontal y en la superficie del diente. Deje actuar durante 1-2 minutos e inicie el procedimiento de limpieza manualmente o con un chorro mínimo de agua o en seco para evitar la producción de aerosol.

ORALSAN OxyGel se puede usar para cepillar la superficie de los dientes con un cepillo o una copa para profilaxis con el fin de eliminar eficazmente la biopelícula y preparar la superficie del diente. Esto acelerará la eliminación de las manchas con la profilaxis de aire y mejorará la penetración del oxígeno activo durante los procedimientos de blanqueamiento dental en la consulta.

3. POSIBLES EFECTOS SECUNDARIOS

Si se produce alguno de los siguientes efectos graves, deje de usar este producto inmediatamente: urticaria, erupción cutánea y picazón, reacciones alérgicas.

4. MÉTODO DE CONSERVACIÓN

Mantener fuera de la vista y el alcance de los niños. No almacenar a una temperatura superior a los 25 °C. Almacenar en el envase original. No usar ORALSAN OxyGel después de la fecha de caducidad que figura en la etiqueta o caja.

5. INGREDIENTES

Carbamide Peroxide, Glycerin, Purified Water, Disodium EDTA, Acrylate / C10-30 AlkylAcrylates Cross Polymer, Sodium Hyaluronate, Propylene Glycol, Potassium Nitrate, Sodium Hydroxide.

6. PAQUETE

Kit - 2 jeringa de 2 ml + 10 puntas aplicadoras

ANWENDUNG

Ler atentamente este folheto antes de utilizar este produto. Conservar este folheto. Pode ser necessário voltar a lê-lo.

1. O QUE É ORALSAN OXYGEL E PARA QUE É UTILIZADO

ORALSAN OxyGel é um gel pré-operatório à base de peróxido de carbamida a 11% e EDTA dissódico a 1%, para utilizar subgingivalmente para remover a placa bacteriana e amolecer os depósitos de tártaro.

Antes de iniciar os procedimentos de ablação, o gel escorre facilmente para o interior do sulco, bastando posicionar a ponteira sobre o rebordo gengival e injetar o gel. Em poucos segundos o gel começa a liberar peróxido de hidrogénio que reduz drasticamente a biocarga no sulco, enquanto a ação combinada da ureia e do EDTA dissódico irá formar complexos solúveis com o cálcio e os metais pesados, facilitando a dissolução da placa bacteriana e do tártaro.

Este pré-tratamento permite acelerar muito o procedimento de higiene, trabalhando quer manualmente, quer com um jato de água mínimo ou a seco durante a ablação por ultrassons, reduzindo drasticamente a formação de aerossóis.

O peróxido de hidrogénio produzirá uma ligeira ação hemostática. A fórmula de ORALSAN OxyGel também inclui hialuronato de sódio para melhorar a recuperação das gengivas após a profilaxia, bem como nitrato de potássio para reduzir a sensibilidade causada pela abertura dos túbulos dentinários durante a ablação.

A sessão de higiene torna-se assim mais rápida e confortável para o paciente.

ORALSAN OxyGel pode ser usado para escovar a superfície dos dentes com uma escova ou uma taça de profilaxia, a fim de remover eficazmente o biofilme e preparar a superfície do dente. Isso acelera a remoção das manchas com o sistema de limpeza Air Prophy e melhora a penetração do oxigénio ativo durante os procedimentos de branqueamento dos dentes em consultório.

2. MODO DE UTILIZAÇÃO

Encaixar uma ponteira de aplicação na seringa e aplicar uma pequena quantidade de gel na bolsa periodontal e na superfície do dente. Deixar o gel atuar durante 1-2 minutos e de seguida iniciar o procedimento de limpeza, trabalhando manualmente ou com um jato de água mínimo ou nulo para evitar a formação de aerossóis.

ORALSAN OxyGel pode ser utilizado para escovar a superfície dos dentes com uma escova ou uma taça de profilaxia, a fim de remover eficazmente o biofilme e preparar a superfície do dente. Isso irá acelerar a remoção das manchas com o sistema de limpeza Air Prophy e melhorar a penetração do oxigénio ativo durante os procedimentos de branqueamento dos dentes em consultório.

3. POSSÍVEIS EFEITOS SECUNDÁRIOS

Se ocorrer algum dos seguintes efeitos graves, interromper imediatamente o uso deste produto: urticária, erupção cutânea e prurido, reações alérgicas.

4. MODO DE CONSERVAÇÃO

Manter fora da vista e do alcance das crianças. Não conservar a uma temperatura superior a 25°C. Conservar na embalagem original. Não utilizar ORALSAN OxyGel após a data de validade indicada no rótulo ou na caixa.

5. COMPONENTES

Carbamide Peroxide, Glycerin, Purified Water, Disodium EDTA, Acrylate / C10-30 AlkylAcrylates Cross Polymer, Sodium Hyaluronate, Propylene Glycol, Potassium Nitrate, Sodium Hydroxide.

6. EMBALAGEM

Kit - 2 Seringa 2ml + 10 ponteiros de aplicação

INSTRUCTIONS FOR USE

Read all this leaflet carefully before you start using this product. Keep this leaflet, you may need to read it again.

1. WHAT IS ORALSAN OXYGEL AND WHEN USE IT

ORALSAN OxyGel is a pre operator gel based on 11% Carbamide Peroxide and 1% Disodium EDTA to be used sub and supra gingivally to dissolve plaque and soften tartar deposits.

Before starting the scaling procedures, the gel is easily flowed inside the sulcus by just placing the tip on the gum border and injecting the gel. In few seconds the gel will start releasing Hydrogen Peroxide which drastically controls the bio-load of the sulcus, while the combined action of Urea and Disodium EDTA will produce soluble complexes with calcium and heavy metal facilitating the dissolution of microbial plaque and tartar. This pretreatment will allow speed-up a lot the hygiene procedure working both with hand instrumentation and with no or minimal water spray during ultrasonic scaling, thus dramatically reducing the production of aerosols.

Hydrogen peroxide has a mild hemostatic action. ORALSAN OxyGel formula also includes Sodium Hyaluronate to improve the healing of gums after prophylaxis and Potassium Nitrate to reduce the sensitivity from the opening of dental tubules during the scaling. Dental hygiene session will be much faster and comfortable for the patient.

ORALSAN OxyGel can be used to brush teeth surface with a prophy brush or cup to remove effectively biofilm and prepare the tooth surface. This will speed up stain removal with air prophy and improve active oxygen penetration during in office teeth whitening procedures.

2. HOW TO USE

Connect the application tip with syringe and apply a small quantity of the gel into the periodontal pocket and on tooth surface. leave the gel to act for 1-2mins and after that start the cleansing procedure working manually or with minimal or no water spray to avoid the production of aerosols.

ORALSAN OxyGel can be used to brush teeth surface with a prophy brush or cup to effectively remove biofilm and prepare the tooth surface. This will speed up stain removal with air prophy and improve active oxygen penetration during chairside teeth whitening procedures.

3. POSSIBLE SIDE EFFECTS

If you experience any of the following serious effects STOP using this product immediately: Urticaria, skin rash and itching, allergic reactions.

4. STORAGE

Keep out of the sight and reach of children. Do not store above 25°C. Store in original package. Do not use ORALSAN OxyGel after the expiry date stated on the label or carton.

5. INGREDIENTS

Carbamide Peroxide, Glycerin, Purified Water, Disodium EDTA, Acrylate / C10-30 AlkylAcrylates Cross Polymer, Sodium Hyaluronate, Propylene Glycol, Potassium Nitrate, Sodium Hydroxide.

6. PACKAGING

Kit - 2 Syringe 2ml + 10 application tips

Gel pre operatorio per l'igiene dentale e la detersione delle tasche paradontali

IT

ISTRUZIONI D'USO

Leggere attentamente questo foglio prima di iniziare a usare questo prodotto. Conserva questo foglio, potrebbe essere necessario rileggerlo.

1. COS'È ORALSAN OXYGEL E QUANDO USARLO

ORALSAN OxyGel è un gel pre-operatorio a base di perossido di carbammide all'11% e EDTA disodico all'1% da utilizzare sub-gingivalmente per sciogliere la placca e ammorbidire i depositi di tartaro.

Prima di iniziare le procedure di ablazione, il gel scorre facilmente all'interno del solco semplicemente posizionando la punta sul bordo gengivale e iniettando il gel. In pochi secondi il gel inizia a rilasciare perossido di idrogeno che riduce drasticamente il bio-carico nel solco, mentre l'azione combinata di urea e disodio EDTA produrrà complessi solubili con il calcio e i metalli pesanti facilitando la dissoluzione della placca microbica e del tartaro.

Questo pretrattamento consente di accelerare molto la procedura d'igiene lavorando sia manualmente che con un getto d'acqua minimo o a secco durante l'ablazione ad ultrasuoni, riducendo drasticamente la produzione di aerosol.

Il perossido di idrogeno produrrà una lieve azione emostatica. La formula ORALSAN OxyGel include anche ialuronato di sodio per migliorare la guarigione delle gengive dopo la profilassi e nitrato di potassio per ridurre la sensibilità dall'apertura dei tubuli dentali durante l'ablazione.

La seduta di igiene risulterà così più veloce e confortevole per il paziente.

ORALSAN OxyGel può essere usato per spazzolare la superficie dei denti con uno spazzolino o una coppetta per profilassi per rimuovere efficacemente il biofilm e preparare la superficie del dente. Ciò accelera la rimozione delle macchie con l'air prophy e migliora la penetrazione dell'ossigeno attivo durante le procedure di sbiancamento dei denti in studio.

2. MODALITÀ D'USO

Collegare un puntale applicatore sulla siringa e applicare una piccola quantità di gel nella tasca paradontale e sulla superficie del dente. lasciare agire il gel per 1-2 minuti e successivamente avviare la procedura di pulizia lavorando manualmente o con un getto d'acqua minimo o nullo per evitare la produzione di aerosol.

ORALSAN OxyGel può essere utilizzato per spazzolare la superficie dei denti con uno spazzolino o una coppetta per profilassi per rimuovere efficacemente il biofilm e preparare la superficie del dente. Ciò accelererà la rimozione delle macchie con l'air prophy e migliorerà la penetrazione dell'ossigeno attico durante le procedure di sbiancamento dei denti in alla poltrona.

3. POSSIBILI EFFETTI COLLATERALI

Se si verifica uno dei seguenti effetti gravi, interrompere immediatamente l'uso di questo prodotto: orticaria, eruzione cutanea e prurito, reazioni allergiche.

4. MODALITÀ DI CONSERVAZIONE

Tenere lontano dalla vista e dalla portata dei bambini. Non conservare a temperatura superiore ai 25 ° C. Conservare nella confezione originale. Non utilizzare ORALSAN OxyGel dopo la data di scadenza riportata sull'etichetta o sulla scatola.

5. INGREDIENTI

Carbamide Peroxide, Glycerin, Purified Water, Disodium EDTA, Acrylate / C10-30 AlkylAcrylates Cross Polymer, Sodium Hyaluronate, Propylene Glycol, Potassium Nitrate, Sodium Hydroxide.

6. CONFEZIONAMENTO

Kit - 2 x siringa 2 ml + 10 puntali applicatori

Präoperatives Gel für die Zahnhygiene und die Reinigung der Zahnfleischtaschen

DE

ANWENDUNG

Lesen Sie die gesamte Packungsbeilage sorgfältig durch, bevor Sie mit der Anwendung des Produktes beginnen. Heben Sie die Packungsbeilage auf. Vielleicht möchten Sie diese später nochmals lesen.

1. WAS IST ORALSAN OXYGEL UND WANN WIRD ES ANGEWENDET?

ORALSAN OxyGel ist ein präoperatives Gel auf der Basis von Carbamidperoxid 11 % und Dinatrium-EDTA 1 %, das subgingival anzuwenden ist, um die Plaque aufzulösen und Zahnsteinablagerungen aufzuweichen.

Vor Beginn der Zahnsteinentfernung fließt das Gel einfach in den Zahn, wobei die Spitze am gingivalen Rand positioniert und das Gel injiziert wird. In wenigen Sekunden beginnt das Gel, Wasserstoffperoxid freizusetzen, und reduziert drastisch die biologischen Schadstoffe im Zahn, während die kombinierte Wirkung von Harnstoff und Dinatrium-EDTA lösliche Verbindungen mit Calcium und Schwermetallen erzeugt und die Auflösung der mikrobiellen Plaque und des Zahnsteins vereinfacht.

Diese Vorbehandlung ermöglicht es, das Hygieneverfahren um vieles zu beschleunigen und sowohl manuell als auch mit einem kleinen Wasserstrahl oder trocken während der Zahnsteinentfernung mit Ultraschall zu arbeiten und die Entstehung von Aerosol drastisch zu reduzieren. Das Wasserstoffperoxid erzeugt eine leichte hämostatische Wirkung. Die Formel ORALSAN OxyGel enthält auch Natriumhyaluronat, um die Heilung des Zahnfleisches nach der Prophylaxe zu verbessern, und Kaliumnitrat, um die Empfindlichkeit bei der Öffnung der Dentinkanäle während der Zahnsteinentfernung zu reduzieren. Die Hygienesitzung ist daher schneller und bequemer für den Patienten.

ORALSAN OxyGel kann verwendet werden, um die Zahnoberfläche mit einer Zahnbürste oder mit Prophylaxepaste zu bürsten, um den Biofilm erfolgreich zu entfernen und die Zahnoberfläche vorzubereiten. Das beschleunigt die Entfernung der Flecken mit dem Air Prophy und verbessert die Durchdringung von Aktiv-Sauerstoff während der Zahnaufhellung in der Praxis.

2. ART DER ANWENDUNG

Eine Applikatorspitze auf die Spritze setzen, und eine kleine Menge Gel in der Zahnfleischtasche und auf der Zahnoberfläche anwenden. Das Gel 1 - 2 Minuten lang einwirken lassen, und danach das Reinigungsverfahren manuell oder mit einem kleinen Wasserstrahl oder trocken starten, um die Entstehung von Aerosol zu vermeiden.

ORALSAN OxyGel kann verwendet werden, um die Zahnoberfläche mit einer Zahnbürste oder mit Prophylaxepaste zu bürsten, um den Biofilm erfolgreich zu entfernen und die Zahnoberfläche vorzubereiten. Das beschleunigt die Entfernung der Flecken mit dem Air Prophy und verbessert die Durchdringung von Aktiv-Sauerstoff während der Zahnaufhellung im Zahnarztstuhl.

3. WELCHE NEBENWIRKUNGEN SIND MÖGLICH?

Wenn eine der folgenden schweren Nebenwirkungen auftritt, brechen Sie die Anwendung dieses Produktes sofort ab: Nesselfieber, Hautausschlag und Juckreiz, allergische Reaktionen.

4. AUFBEWAHRUNG

Arzneimittel für Kinder unzugänglich aufbewahren. Nicht über 25°C lagern. In der Originalverpackung aufbewahren. Sie dürfen ORALSAN OxyGel nach dem auf dem Etikett oder dem Umkarton angegebenen Verfalldatum nicht mehr verwenden.

5. INHALTSSTOFFE

Carbamide Peroxide, Glycerin, Purified Water, Disodium EDTA, Acrylate / C10-30 AlkylAcrylates Cross Polymer, Sodium Hyaluronate, Propylene Glycol, Potassium Nitrate, Sodium Hydroxide.

6. INHALTSSTOFFE

Kit - 2 2-ml-Spritze + 10 Applikatorspitzen

Gel pré-opérateur pour l'hygiène dentaire et le nettoyage des poches paradontales

FR

MODE D'EMPLOI

Lire attentivement cette feuille avant de commencer à utiliser ce produit. Conserver ce feuillet, il pourrait être utile de le relire.

1. QU'EST-CE QUE ORALSAN OXYGEL ET QUAND L'UTILISER

ORALSAN OxyGel est un gel pré-opérateur à base de peroxyde de carbamide à 11% et d'EDTA disodique à 1% à utiliser sous la gencive afin dissoudre la plaque et de ramollir les dépôts de tartre.

Avant de commencer les procédures d'élimination, le gel coule facilement dans le sillon en plaçant simplement la pointe sur le bord de la gencive et en injectant le gel. En quelques secondes le gel commence à dégrader le peroxyde d'hydrogène qui réduit largement la biocharge du sillon, tandis que l'action associée de l'urée et de l'EDTA disodique produit des complexes solubles avec le calcium et les métaux lourds, facilitant la dissolution de la plaque microbienne et du tartre.

Ce traitement préparatoire permet d'accélérer la procédure d'hygiène en travaillant à la main, à l'aide d'un jet d'eau minime ou à sec durant l'élimination aux ultrasons, réduisant largement la production d'aérosol. Le peroxyde d'hydrogène a une légère action hémostatique. La formule ORALSAN OxyGel contient également du hyaluronate de sodium afin d'améliorer la guérison des gencives après la prophylaxie et du nitrate de potassium pour réduire la sensibilité due à l'ouverture des tubules dentinaires durant l'élimination.

La séance d'hygiène sera ainsi plus rapide et confortable pour le patient.

ORALSAN OxyGel peut être utilisé pour brosser la surface des dents à l'aide d'une brosse à dents ou d'une coupelle pour la prophylaxie afin d'éliminer efficacement le biofilm et de préparer la surface de la dent. Cela accélère l'élimination des taches à l'aide de l'air prophy et améliore la pénétration de l'oxygène actif durant les procédures de blanchiment des dents en cabinet.

2. MODE D'EMPLOI

Poser l'applicateur sur la seringue et appliquer une petite quantité de gel dans la poche paradontale ainsi que sur la surface de la dent. Laisser agir pendant 1 à 2 minutes, puis commencer la procédure de nettoyage en travaillant à la main ou à l'aide d'un jet d'eau minime, voire nul, pour éviter la formation d'aérosol.

ORALSAN OxyGel peut être utilisé pour brosser la surface des dents à l'aide d'une brosse à dents ou d'une coupelle pour la prophylaxie afin d'éliminer efficacement le biofilm et de préparer la surface de la dent. Cela accélère l'élimination des taches à l'aide de l'air prophy et améliore la pénétration de l'oxygène actif durant les procédures de blanchiment des dents en cabinet dentaire.

3. EFFETS INDÉSIRABLES POSSIBLES

Si l'un des effets graves suivants se produit, interrompre immédiatement l'utilisation de ce produit : urticaire, éruption cutanée et démangeaison, réactions allergiques.

4. CONSERVATION

Tenir hors de la vue et de la portée des enfants. Ne pas conserver à une température de plus de 25°C. Conserver dans son emballage d'origine. Ne pas utiliser ORALSAN OxyGel au-delà de la date de péremption indiquée sur l'étiquette ou sur la boîte.

5. INGRÉDIENTS

Carbamide Peroxide, Glycerin, Purified Water, Disodium EDTA, Acrylate / C10-30 AlkylAcrylates Cross Polymer, Sodium Hyaluronate, Propylene Glycol, Potassium Nitrate, Sodium Hydroxide.

6. CONDITIONNEMENT

Kit - 2 seringue 2ml + 10 applicateurs